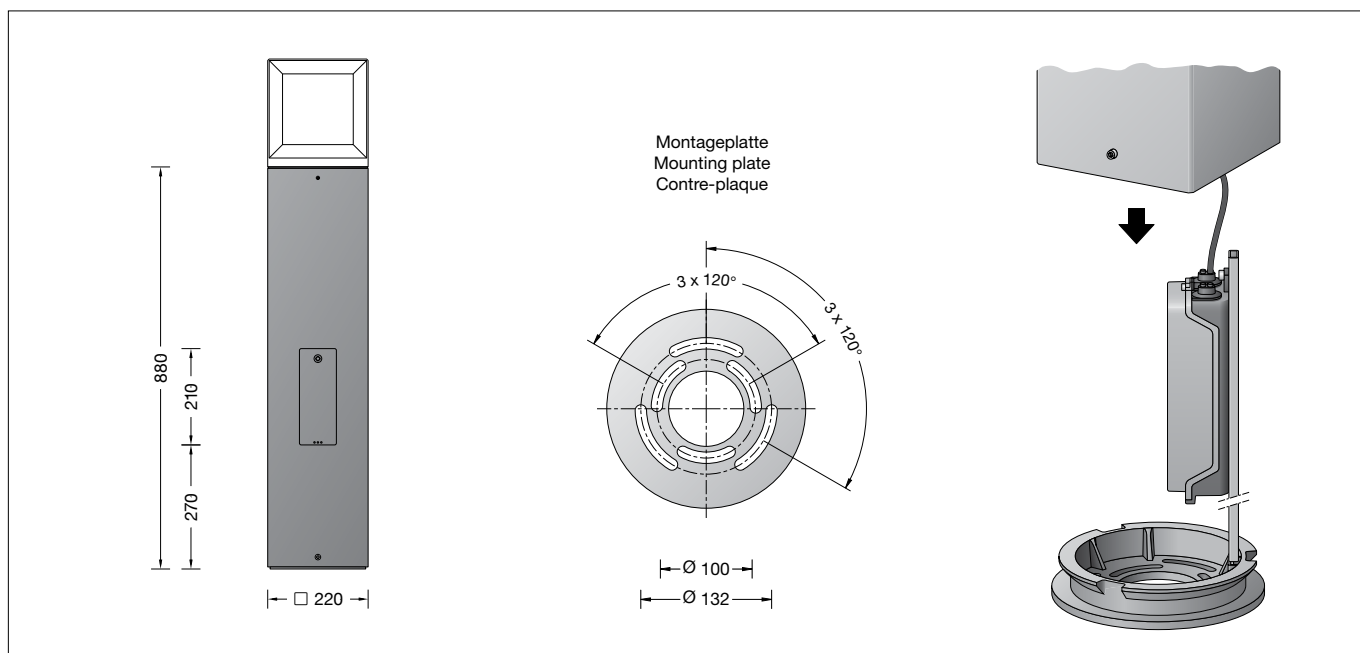


**BEGA****84 023**

Pollerleuchtenrohr  
Bollard tube  
Support de balise

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Pollerleuchtenrohr 220 x 220 mm mit eingebautem Zigbee Steuermodul mit integrierter 2,4 GHz Antenne und DALI-Schnittstelle. Für die Verwendung im modularen Systempollerleuchten-Programm.

**Produktbeschreibung**

Pollerleuchtenrohr aus Aluminium Beschichtungstechnologie BEGA Unidure® Montageplatte aus Aluminiumguss Montageplatte zum Aufschrauben auf ein Fundament oder auf ein Erdstück Montageplatte mit zwei Teilkreisen: ø 100 mm, 3 Langlöcher 9 mm breit ø 132 mm, 3 Langlöcher 9 mm breit Mit eingesetzter Tür aus Aluminiumdruckguss Vierkant-Türverschluss (SW 8) Anschlusskasten 71 084 zur Durchverdrahtung für 2 Kabel bis 7 x 6<sup>2</sup> Klemmenbelegung L1 · L2 · L3 · N · PE 2 Anschlussklemmen zum Anschluss von DALI-Steuerleitungen Sicherungsklemme mit Feinsicherung 6,3 A träge ø 5 x 20 mm Das Steuermodul kann in 16 Gruppen Mitglied sein und ist geeignet für die Steuerung folgender Betriebsart:

- Ein / Aus / Dimmen

Steuerausgang DALI zum gemeinsamen Schalten und Dimmen von max. 5 DALI Betriebsgeräten  
Schaltleistung für Betriebsgeräte mit Schaltleistung max. 230 W – cos φ 1  
60 VA – cos φ 0,5  
Einschaltstrom max. 80 A (<20 ms)  
integrierte Antenne  
Funkfrequenz 2,4 GHz  
Zigbee Home Automation Profile 1.2.1  
Versorgungsspannung:  
220-240 V ~ 50/60 Hz  
Betriebstemperatur: 0°C bis 50°C  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubsicht und Schutz gegen Strahlwasser nur in Verbindung mit montiertem Pollerleuchtenkopf oder Rohrabschluss  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 11,6 kg

**Instructions for use****Application**

Bollard tube 220 x 220 mm with integral Zigbee control module with integrated 2.4 GHz antenna and DALI-interface. For usage in the modular system bollard range.

**Product description**

Bollard tube made of aluminium BEGA Unidure® coating technology Mounting plate made of cast aluminium Mounting plate for bolting onto a foundation or to an anchorage unit Mounting plate with two pitch circles: ø 100 mm, 3 elongated holes 9 mm wide ø 132 mm, 3 elongated holes 9 mm wide With inserted door made of die cast aluminium Square door latch (wrench size 8 mm) Connection box 71 084 for through-wiring for 2 cables up to 7 x 6<sup>2</sup> Terminal connection L1 · L2 · L3 · N · PE 2 connecting terminals for connecting DALI control cables Fuse terminal with micro fuse 6,3 A slow ø 5 x 20 mm The control module can be a member of 16 groups and is suitable for controlling the following operating mode:

- On / Off / Dimming

Control output DALI for joint switching and dimming of max. 5 DALI operating devices. Switching output for operating devices with switching capacity max. 230 W – cos φ 1  
60 VA – cos φ 0,5  
Starting current max. 80 A (<20 ms)  
Integrated antenna  
Radio frequency 2.4 GHz  
Zigbee Home Automation Profile 1.2.1  
Supply voltage: 220-240 V ~ 50/60 Hz  
Operating temperature: 0°C to 50°C  
Safety class I  
Protection class IP 65  
dust-tight and protected against water jets only in combination with mounted bollard head or closing head  
CE – Conformity mark  
Weight: 11.6 kg

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

Support de balise 220 x 220 mm avec module de commande Zigbee avec antenne 2,4 GHz interne et interface DALI. À utiliser dans le programme de balises modulaires.

**Description du produit**

Support de balise en aluminium Technologie de revêtement BEGA Unidure® Contre-plaque en fonderie d'aluminium Platine de montage pour fixation sur un massif de fondation ou sur une pièce enterrée Contre-plaque avec deux cercles: ø 100 mm, 3 trous oblongs largeur 9 mm ø 132 mm, 3 trous oblongs largeur 9 mm Avec porte fabriquée en fonderie d'aluminium injecté Fermeture à vis à quatre pans (SW 8) Boîte de connexion 71 084 pour branchement en dérivation pour 2 câbles max. 7 x 6<sup>2</sup> Disposition de bornes L1 · L2 · L3 · N · PE 2 bornes pour le raccordement de câbles de commande DALI Porte fusible avec fusible à fil fin 6,3 A lent ø 5 x 20 mm Le module de contrôle peut faire partie de 16 groupes. Adapté au contrôle des fonctions suivantes :

- Marche / Arrêt / Gradation

Sortie de contrôle DALI pour la commutation et la variation conjointes de max. 5 ballasts DALI. Sortie tout ou rien pour commutateur avec capacité de coupure max. 230 W – cos φ 1  
60 VA – cos φ 0,5  
Courant transitoire max. 80 A (<20 ms)  
Antenne intégrée  
Fréquence radio 2,4 GHz  
Zigbee Home Automation Profile 1.2.1  
Tension d'alimentation:  
220-240 V ~ 50/60 Hz  
Plage de température 0°C à 50°C  
Classe de protection I  
Indice de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protection contre les jets d'eau uniquement en association avec le montage d'une tête de balise ou d'une fermeture tubulaire  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 11,6 kg

## Sicherheit

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.  
Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Montage

Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als die Oberkante des Bodenbelags liegen.  
Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von etwa 500 mm über Befestigungsgrund ausreichend.  
Schraube am Fußpunkt lösen.  
Montageplatte drehen und entnehmen.  
Bei Montage auf einem Fundament bitte beachten: Feuchter Beton kann stark alkalisch sein und darf nicht dauerhaft mit der Leuchte in Kontakt kommen.  
Wir empfehlen, den Montagebereich zu drainieren und mit Isolieranstrich zu versehen.  
Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf ein Fundament oder Erdstück **70 896** anschrauben.

Die Montageplatte mit Anschlusskasten so montieren, dass der Gerätekasten von der Montagetur zugänglich ist.  
Die genaue Ausrichtung der Leuchte erfolgt durch Drehung im Fußpunkt der Leuchte.  
Verschluss der Montagetur entriegeln und Montagetur entnehmen.  
Anschlusskasten öffnen.  
Erdkabel in den Anschlusskasten führen.  
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.

Pollerleuchtenkopf in das Pollerleuchtenrohr einsetzen und mit seitlichen Innensechskantschrauben (SW 4) festsetzen.

Leuchtenanschlussleitung durch die obere Leitungseinführung in den Anschlusskasten führen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.  
Dabei auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Anschluss der braunen Ader vom Pollerleuchtenkopf an der losen Klemme (L'). Zur digitalen Ansteuerung sind die beiden losen, mit DALI gekennzeichneten Steckklemmen zu verwenden.  
Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.  
Anschlusskasten schließen.

## Safety indices

The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.  
If any accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Installation

The luminaire foot must not be below the upper edge of the floor covering. Approximately 500 mm of cable above the mounting surface will suffice for connecting the luminaire to the power supply.  
Undo the screw at the base.  
Rotate and remove the mounting plate.  
In case of installation on a foundation, please observe the following: Wet concrete can be highly alkaline and must not come into contact with the luminaire permanently.  
We recommend draining the installation area and painting it with insulating paint.  
Using the provided mounting materials or other suitable mounting materials, screw-fit the mounting plate to a foundation or anchorage unit **70 896**.

Install the mounting plate with connection box in such a way that the control gear box is accessible via the access door.  
The exact alignment of the luminaire is achieved by turning the luminaire in the base section.  
Unlock the fastener of the installation door and remove the installation door.  
Open the connection box.  
Lead the mains supply cable into the connection box. Make earth conductor connection and electrical connection.

Insert bollard head into bollard tube and fix with lateral hexagon socket head screws (wrench size 4 mm).

Pass the luminaire power supply cable through the top cable entry into the connection box. Make the earth conductor connection and the electrical connection.  
Make sure that the connection cable is correctly assigned. Connection of the brown wire from the bollard head to the loose terminal (L'). For digital control please use the two loose plug-in terminals marked with DALI.  
If these wires are not assigned, the luminaire will work with full light output.  
Close the connection box.

## Sécurité

Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.  
Si des modifications sont apportées ultérieurement à l'accessoire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

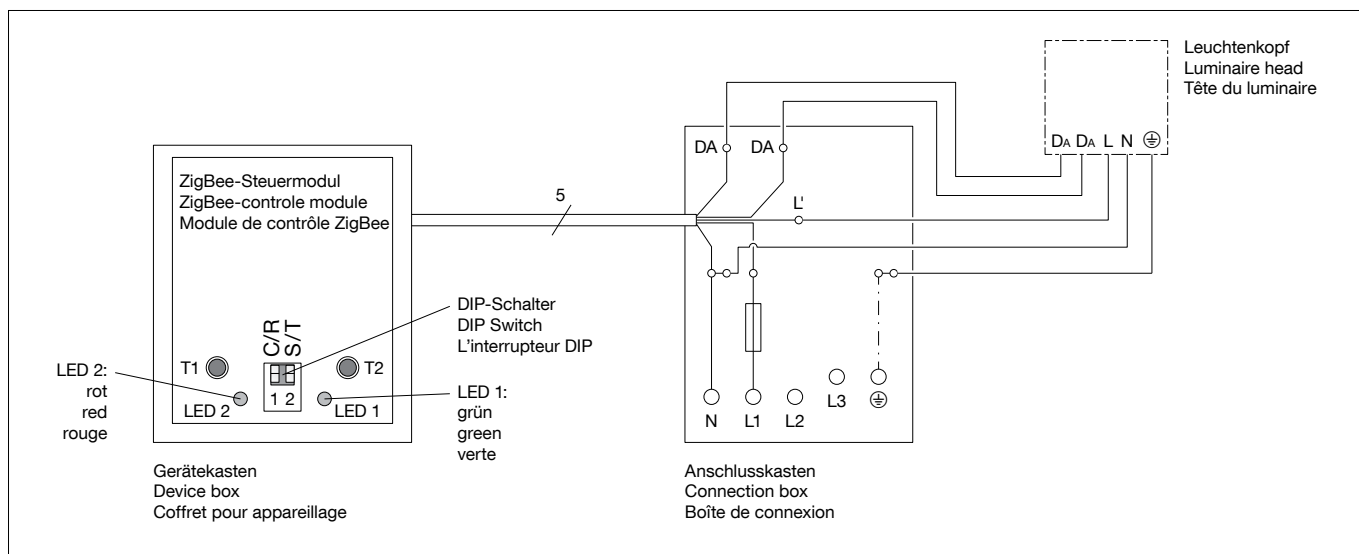
## Installation

Le pied du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur de la couche de finition du sol. Pour le raccordement électrique du luminaire, une longueur de câble d'environ 500 mm au dessus du sol est suffisante.  
Desserrer la vis du pied de la balise.  
Tourner puis retirer la contre-plaque.  
Attention : En cas d'installation sur un massif de fondation: La laitance du béton peut être fortement alcaline et ne doit pas être en contact durable avec le luminaire. La surface où le luminaire est installé doit être drainée et protégée par une matière isolante.  
Visser la contre-plaque avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer **70 896**.

Installer la platine de fixation avec la boîte de connexion, de sorte à pouvoir accéder au coffret d'alimentation depuis la porte de montage.  
La direction du faisceau peut être orientée de façon précise en tournant le luminaire sur son pied.  
Déverrouiller le dispositif de fermeture et retirer la porte de montage.  
Ouvrir la boîte de connexion.  
Introduire le câble réseau dans la boîte de connexion à travers l'entrée de câble. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.

Installer la tête de la balise dans le support de la balise et tourner vers la droite jusqu'à la butée puis fixer avec la vis à six pans creux (SW 4) latérale.

Introduire le câble du luminaire dans la boîte de connexion par l'entrée de câble supérieure. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.  
Veiller au bon raccordement du câble de raccordement. La gaine marron de la tête de balise doit être raccordée au bornier libre (L'). Pour le contrôle numérique utiliser les deux bornes à fiches libres signalées par la mention DALI.  
Si ces fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.  
Fermer la boîte de connexion.



Gehäuse mit Steuermodul von der Montagetur demontieren (Innensechskantschraube SW 3). Bei der Inbetriebnahme kann eine eindeutige Zuordnung des Steuermoduls über die Seriennummer erfolgen, die auf dem Modul verklebt wurde. Für die bauseitige Dokumentation können die am Modul angehefteten Seriennummern-Etiketten verwendet werden. Hinweise zur Einstellung des Steuermoduls können dem Beileger entnommen werden.

Ein Modul im Netzwerk als Koordinator bestimmen und DIP-Schalter 1 (C/R: Koordinator / Router) auf "C" stellen. Alle weiteren Module im Netzwerk bleiben Router und der DIP-Schalter 1 (C/R) wird auf "R" gestellt.

Sicherheitsmodus für die Datenkommunikation durch den DIP-Schalter 2 (S/T: Sicherheitsmodus / Tastermodus) bestimmen. Bei Verwendung des hohen Sicherheitsmodus den DIP-Schalter 2 (S/T) auf "S" stellen, dieser Modus ist jedoch nur in einem System mit ausschließlich BEGA Zigbee Komponenten möglich. Das Programmieren und Parametrieren erfolgt im Sicherheitsmodus über die Zigbee Programmiersoftware 70 011. Bei Verwendung des Standard-Sicherheitsmodus (Zigbee Home Automation Profile 1.2.1) den DIP-Schalter 2 (S/T) auf "T" stellen, in diesem Modus können die Zigbee Programmiersoftware oder die Funktionstaster am Modul für weitere Funktionseinstellungen verwendet werden.

Versorgungsspannung für die Module einschalten. Bei erstmaliger Inbetriebnahme wird das Netzwerk automatisch für 180 s geöffnet. Alle Module die als Router eingestellt sind, verbinden sich automatisch mit dem Netzwerk. Funktionsverbindungen zwischen den Modulen können jetzt hergestellt werden. Netzwerk kann an einem beliebigen Modul durch kurzes gleichzeitiges Drücken der Funktionstaster (T1 und T2) geöffnet bzw. geschlossen werden.

Leuchte in die Montageplatte einsetzen, drehen und mit Schraube festsetzen.

#### Ergänzungsteile

**70 896** Erdstück mit Befestigungsflansch aus feuerverzinktem Stahl. Gesamtlänge 500 mm. 3 Befestigungsschrauben M8 aus Edelstahl. Teilkreis ø 132 mm.

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Remove housing with control module from the access door (hexagon socket head screw wrench size 3 mm). When starting up for the first time, the control module can be identified by the serial number stuck to the module. For on-site documentation the labels with serial number affixed to the module can be used. Notes for setting the control module can be learned from the supplement.

Define one module in the network as the coordinator and set DIP switch 1 (C/R: Coordinator / Router) to "C". All other modules in the network will remain routers, and DIP switch 1 (C/R) will be set to "R".

Define safety mode for data communication via DIP switch 2 (S/T: Safety mode / switch mode). When using the high safety mode, set DIP switch 2 (S/T) to "S"; however, this mode is possible only in a system using solely BEGA Zigbee components. Programming and parameterising is done in the safety mode by means of the Zigbee programming software 70 011. When using the standard safety mode (Zigbee Home Automation Profile 1.2.1), set DIP switch 2 (S/T) to "T"; in this mode you can use the Zigbee programming software or the function buttons on the module for additional function settings.

Switch on the supply voltage for the modules. When starting up for the first time, the network will be opened automatically for 180 s. All the modules that are configured as routers will connect automatically to the network. Function-related connections can now be created between the modules. The network can be opened and closed at the coordinator by pressing briefly on the function buttons (T1 and T2).

Place luminaire onto mounting plate, align and fix with screw.

#### Accessories

**70 896** Anchorage unit with mounting flange made of hot-dip galvanised steel. Overall length 500 mm. 3 stainless steel M8 mounting screws. Pitch circle ø 132 mm.

See the separate instructions for use.

Démonter le module de contrôle de la porte de visite (vis à six pans creus SW 3). Lors de la mise en service, il est possible de procéder à l'affectation unique du module de contrôle grâce au numéro de série collé sur le module. Les deux étiquettes comportant les numéros de série peuvent être utilisées pour la documentation sur site. Les informations sur le réglage du module de contrôle figurent dans la fiche jointe.

Définir un module sur le réseau comme coordinateur et régler l'interrupteur DIP 1 (C/R: Coordinateur / Routeur) sur « C ». Tous les autres modules du réseau restent des routeurs et leur interrupteur DIP 1 (C/R) doit être placé sur « R ».

Définir le mode de sécurité pour la transmission de données à l'aide de l'interrupteur DIP 2 (S/T: mode de sécurité / mode de bouton-poussoir). Si le mode de sécurité élevé est utilisé, placer l'interrupteur DIP 2 (S/T) sur « S ». Ce mode n'est cependant possible qu'avec un système comportant uniquement des composants BEGA Zigbee. La programmation et paramétrer dans le mode de sécurité est effectué par le logiciel de programmation Zigbee 70011. Si le mode de sécurité standard (Zigbee Home Automation Profile 1.2.1) est utilisé, placer l'interrupteur DIP 2 (S/T) sur « T ». Sous ce mode, le logiciel de programmation Zigbee ou les touches de fonction du module peuvent être utilisés pour d'autres réglages de fonctions.

Mettre les modules sous tension. À la première mise en service, le réseau s'ouvre automatiquement pendant 180 s. Tous les modules définis comme routeurs se connectent automatiquement au réseau. Il est maintenant possible d'établir des liaisons fonctionnelles entre les modules. Le réseau au niveau du coordinateur peut être ouvert en appuyant simultanément et brièvement sur les touches de fonction (T1 et T2).

Poser le luminaire sur la contre-plaque, tourner et fixer avec la vis.

#### Accessoires

**70 896** Pièce à enterrer avec bride de fixation en acier galvanisé. Longueur totale 500 mm. 3 vis de fixation M8 en acier inoxydable. Entraxe Ø 132 mm.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

#### Ersatzteile

|                    |              |
|--------------------|--------------|
| ZigBee-Steuermodul | 61 001 215 M |
| Dichtung           | 83 001 613   |

#### Spares

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| ZigBee Control module | 61 001 215 M |
| Gasket                | 83 001 613   |

#### Pièces de rechange

|                           |              |
|---------------------------|--------------|
| ZigBee Module de contrôle | 61 001 215 M |
| Joint                     | 83 001 613   |